

Latweeschu Uuwise.

Ur augstas Geweschanas = Rummissiones sinu un nowehleschanu.

Nr. 21. Zettortdeenâ 26tâ Meijsa 1827.

No Birschu muischas.

Gan muhsu baswiza wezza, bet muhsu dsee-
datais jauns irr un proht us ehrgelohm spehleht.
Bet mums lihds schim ne bija tabda jauka leeta
un dseedatais drihs warretu aismirst faru skunsti.
Tapehz mehß effam gahdajuschi, ka ehrgeloh
warram dabbuht, un Deews palihdsejis un
muhsu ruhpeschanu fwehtijis irr. Papreeksch
zeenigi kungi famette naudu un mahzitais dah-
wanas luhdse un salassija pee draugeem un pa-
sistameem. Tad preileines un mainselles schuë
25 itt finalkas un finukkas leetas un lifte tahs
ispspehleht zaur faulimu meschanu — un to naudu
us ehrgelu pirkshanu dewe. Urri mahzitais no
fawas Latweeschu draudses salassija labprahtigos
dahwanas, un gan drihs wiffi fainneeki ar preeku
dewe woi naudu, woi labbibu — ir daschas
atraitnes un daschi bahriini, kalpi un eebuësch
neffe faru dallimu flahht. — Wehl truhtst naudu,
bet ne dauds, un mehß zerrejiam, ka mehß ar
Deewa paligu arri to gan salassifim. La sa-
lassita nauda nolikta irr pagasta naudas lahde
un ta labbibu, fo scho ruddeni laudis dohs, ma-
gasihnes flehti taps glabbata. Taggadin mei-
steri gaidam, kas sohlijees atnahht tahs ehrgeloh
taiffht.

No kungeem famesta nauda .	77 rub.	—	Kap. sub.
Zaur ispspehlechanu to schuhu lectu fanahze	171	—	—
Strahpes un fiblu nauda pee pagasta teefas gan drihs .	20	—	—
Semneeki jaw irr dewuschi .	12	—	50 —
un sohlahs ruddeni doht: .	34	—	20 —
67 puhru rudsu .	67	—	—
2 — meeschu, .	1	—	60 —

Kohpâ 383 rub. 30 Kap. sub.

J. F. Lundberg,

Birschu un Sallas draudses mahzitais.

Mescha = zilweks rahdahs ka lohti
lahs zilweks.

Zai pasaules dalka, fo sanz Amerika, mal-
dahs wehl pa mescheem zilweki, kurreem ne kahda
fwehta tizziba, kas no semmes kohpschanas, no
fehshanas un plauschanas neko ne sinn. Winnu
amnats irr, wiffadus mescha-putnus feht un
faut, kurru gallu tee tehre.

Tahs mescha-zilweks isgahje meddiht. Bet
tai deenâ tas winnam ne gribbeja laimetees.
Winsch bij tezzejis un tezzejis un gan zaur bee-
seem krummeem spraudees, tomehr neko usgah-
jis. Mekledams un meklebams, bij winsch tahl
no fawas buhdinas noklihdis, un kad wakkars
jaw fahk mestees, taifahs winsch, peekuffis, us
mahjahm dohtees. Winsch naw ehdis, newaid
dshris; speesdamees zaur beeseem mescheem irr
winsch daschu bruhzi dabbujis, kas winnam fahp.
Mas fo tomehr par to behda. Tas pawiffam
winnam firdi ehd, ka nu pahrnahs tuffsch,
feewai, behrneem barribu nekahdu pahrneessihß.
Par to behdadamees un eeksch dohmahm arween
us preekschu eedams, eeraug winsch nejauschi
brangu muischu. Tanni mahjo baggats Giro-
peëris, kam leeli platschi, ar zukkura=needreem
apstahditi un kohyti no nabbaga wehrgeem, kas
melni no isfkattishanas. Winsch eeskatt to
kungu, ka tas preeksch durwim us faru mihtsu
krehlu pasteepees, isleppis pihpi smehke.

Waldeews tew, tu leelais gars!*) sanz winsch,
paldeews, ka tu man dohdi atrast zilweku. Tas
par man nabbagu apschehlosees. Manna ne-
laimé winnam firdi mihtstinahs. — Pasemmigi
peelihsch winsch ar lehneem sohleem pee ta bag-
gata kahjahm. Skatt', brahl', fall' winsch, tit

*) La sanz tee Indiaueri augstu Deewa.

warredams wehl atnemtees, flatt', kahds pee-
kuffis, pufsmirris esnu. Naisos reezeniti,
uhdens malku — wairak manna firds ne kahro. —
Kapehz zeeti fluffi? — Ak! es mirstu! Woi
ne dsirdi, fo no tewim luhdsu? — Reds, mans
tehws un manna feewa un 3 behrni gaid man
flummigi; ja es mirstu, kas par winneem gab-
dahs? — Teescham, tu par man apschelof-
fees! — „Nohst! usbrehz tam tas lepnaiss,
nohst funs! es salku, nohst!! Die uhdens
lahfi tewim pasneegschu.“ — Ak, mans wez-
zais tehws un manni behrni! waid tas pufsmir-
ris un nefakk' wairak wahrdu, ne luhds neko
wairs no ta breefniga.

Tahds zeets, tahds neschehligs rahdijahs wihrs
no muhsu kahrtas, kas dauds, kas sinn, ar
fawu tizzibu buhs leelijees, prett nabbagu, no-
schehlojamu gruhdeeniti. Gan winsch ka zil-
weks isskattijahs; bet swehrs winsch bij.

Pehz pahru mehnescheem dohdahs schis pats
zeetfirdigs us mescheem, meddiht. Bredim
aschi pakkal dsihdamees, atklist winsch no fa-
weem beedreem. Meichus ne pahrsinnadams,
tohy winsch arween jo dsilli eeksch beesumeein,
fur winsch galla useet pehdas no plehfigeem
swehream. Jaw arri faule fahf laitees un
winsch dsird kauzam tohs negantus swehrus, us
kurru pehdahm winsch bij ustappis. Schau-
schalas winnu sagrahb, winsch ka lappa drebb,
nesinnadams, fur eet, fur palikt, fur atrast zil-
weku. Issalzis un istwihzis, peekuffis lihds
pamirschanu, gaid winsch nahwi; taifahs mirt.
Bet nejauschi atspihd winnam ugguntinsch zaur
tumsumeem. Us to winsch welkas, zil wehl
spehdams, un stahw pa kahdu laiku preeksch
nabbaga mescha-zilweka semmahm buhdinahm.
Tik tik badda ne nomirris, prass winsch no fain-
neeka peena lahfiti un luhds drebbedams, lai us
muishu kahdu winnu wedd. Tas tam atfakk'
mihligi: Naktis laits jaw irr flakt un mums
buhfu ja-maldahs zaur tumsumeem; lai tad pa-
leek, zitta rihta es tew labprakt weddischu.
Mahz tik eekschâ, labprakt tewi usneemschu un
ja plahns maltitinsch tew tihf, tad no firds to
tewim taifschu. Winsch usleek us galdu putnu-
galtu un dohd fullu nodsertees. Tas to panih-

fuschu sweschineeku spirdsina. Nu noslahj muhsu
mihlprahstigs mescha-wihrs lahtscha ahdu plahnâ
un luhds weefi, te par nakti pahrgulleht. —
Ak, ka mihli gahda par man schis mescha-wihrs,
dohmaja pee fewim tas baggats stahditaiss, un
aismigge.

Azzis no rihta atwehrdams, reds winsch to
labfirdigu wihru sawa preekschâ stahwam, kas
tam usfauz: zettees, eekohd kahdu kummofinu
un tad eefim. — Winsch winnu par kalneem
un zaur leijahm, zaur lihumeem un beesumeem
wedd us leelu klaijumu un rahd tam pasihstamu
muishu. —

Virus schfirrahs, nem muhsu mescha-wihrs
tam Europeeram rohku speest un fauz: flatt'
man azzis! — Tas juht, kahds atmettams
winsch irr, faraujahs un nodrebb, jo winna
preekschâ stahw tas pats mescha-zilweks, fo
winsch ne senn par funni bij fauzis, un fo winsch
tik bahrgi noht no few bij dsinnis, nemas ap-
schehlobamees par winna nelaimi. Ak! fauz nu,
rohku pazehlis, tas mescha-wihrs, es jaw wak-
far, tik fo nahze, pasinnu, ka tu tas pats, to-
mehr esnu tihscham fluffi zeetis, jo zittadi tu to
nakti gan bes meega eeksch behdahm un eeksch
bailehm buhtu pawaddijis. — „Warri tu man
peedoht?“ fauze, tam pee fruhim frisdams,
tas Europeeris. Kahds zeets, kahds breefnigs
esnu es prett tewim rahdijees! Un tu — few
paschu rahdams, gribbeja winsch wehl dauds fo
teikt, bet tas mescha-wihrs to pahrkahre, fauk-
dams: Peeminni tik pabrihscham, ka es puf-
mirris luhgdams tawa preekschâ gulleju. Un
kad kahds nabbaga Indianeris uhdens malku no
tew luhds, tad winnam ne leeds to. Lai tas lee-
lais gars tew pawadda, un ja warr, par zilweku
tew wehl darra. — To tam zeetam usfauzis, mett
winsch wehl weenreij us winnu azzis ar ihgnumu
un nosuhd beesumods.

Kursch no scheem gan winna deenâ, fur ik-
weens dabhuhs fawu tizzibu parahdiht no fa-
weem darbeem, kursch no scheem tad gan pa
labbu, kursch pa freisu rohku ta pasauls-fohga
stahwehs?

Teefas fluddinafchanas.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs u. t. j. pr., no Urumuischas pagasta teefas tohp wiffem sinuanu darrihts, ka ja jebweenam no tahs nomirruschas Plepju-muischas mohderes Lihse Cedemann, kahda prassifchana jeb mantofchana irr jeb rabbi, tad wajaga peeteiktees pee Urumuischas pagasta teefas lihds 9tu Zuhni f. g. Urumuischas pagasta teefa 9ta Meija 1827.

(S. W.) H. Lausche, teefas wezzakais.
J. v. Herold, teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs u. t. j. pr., tohp no Baldohnes pagasta teefas wiffi un jebkurri parradu beweji ta lihdschinniga Baldohnes fainneeka Meddiget Zehkaba, kas sawas mahjas wairs nespehdams tahs waldbiht, atdewis, un par kurra mantu zaur schihs teefas spreedumu, dehl peepildifchana to truhkamu mahjas inventariumu, konkurse irr nolikta, ar scho usfaukschanu aizinati, lai, pee saudeschana sawas teefas, diwu mehneshu starpa no appafschrakstias deenas, prohti lihds 18tu Zuhni f. g., kas par to weenigu un isflehdsamu terminu nolikts, ar sawahm prassifchanahm un winnu parahdischanahm, ka peenahkabs, schein peeteizahs, un tad us preefschu, fo likkumi preefschraksta, fagaiba. Lai ikweens to wehra nem!

Baldohnes pagasta teefa 23schâ Aprila 1827. 1
(S. W.) Kiwwul Zahnis, pagasta wezzakais.
(Nr. 72.) Ed. v. Brinckmann, teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs u. t. j. pr., tohp no Baldohnes pagasta teefas wiffi un jebkurri parradu beweji ta lihdschinniga Baldohnes fainneeka Schleet Jurra, kas sawas mahjas wairs nespehdams tahs waldbiht, atdewis, un par kurra mantu zaur schihs teefas spreedumu, dehl peepildifchana to truhkamu mahjas inventariumu, konkurse irr nolikta, ar scho usfaukschanu aizinati, lai, pee saudeschana sawas teefas, diwu mehneshu starpa no appafschrakstias deenas, prohti lihds 18tu Zuhni f. g., kas par to weenigu un isflehdsamu terminu nolikts, ar sawahm prassifchanahm un winnu parahdischanahm, ka peenahkabs, schein peeteizahs, un tad us preefschu, fo likkumi preefschraksta, fagaiba. Lai ikweens to wehra nem!

Baldohnes pagasta teefa 23schâ Aprila 1827. 1
(S. W.) Kiwwul Zahnis, pagasta wezzakais.
(Nr. 73.) Ed. v. Brinckmann, teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs u. t. j. pr.,

tohp no Lauka muischas pagasta teefas wiffi tee, kam pee tahm atlikkuschahm mantahm ta nomirruscha, pee scho pagasta peederriga zittahrtiga Muhneeka fainneeka Chwarta kahdas taifnas prassifchana buhtu, faaizinati, pee saudeschana sawas teefas, lihds 20tu Zuhni mehneshu deenu schi gadda, kas par to weenigu un isflehdsamu terminu irr nolikta, pee schihs pagasta teefas peeteizahs un sawas prassifchana peerahda, zittabi schee ar sawahm prassifchanahm ne taps wairs peenemti, un ta atlikkuschu manta pehz tahs semneeku likkumu grahnatas isballita. To buhs wehra nemt.

Lauka muischas pagasta teefa 25ta Aprila 1827. 2
(S. W.) ††† Jurgu Zohnis, pagasta wezzakais.
(Nr. 20.) G. Reichmann, pagasta teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu walfs u. t. j. pr., no Sasmakkes pagasta teefas wiffi tee, kam pee teen diwjeem Sasmakkes fainneekem no Lihschu un Sterzig mahjahm, par kurru mantu, parradu un truhkamu inventariuma lectu dehl, tad paschi sawu nespehschanu maksahm pee schihs teefas isstahstijuschi, zaur schihs deenas spreedumu konkursis nolikts tappis, kautkahdas prassifchana un parradu meleschana buhtu, tohp usaizinati, lai tee feschu neddelu starpa no schihs appafschrakstias deenas ar sawahm patreesigahm prassifchanahm un winnu parahdischanahm, ka peenahkabs, schein peeteizahs, ar to pamahzifschanu, ka pehz schi laika neweens wairs ne taps peenemts jeb dsirdehts. To buhs wehra nem!

Sasmakkes pagasta teefa 8ta Meija 1827. 2
(S. W.) Janne Kehpolt, pagasta wezzakais.
K. Amenda, pagasta teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs u. t. j. pr., no Peenawas pagasta teefas wiffi tee, kam pee ta Krohna Peenawas muischas fainneeka Meddum Zukkuma, kas parradu dehl pats sawas mahjas nobewis, un par kurra mantu konkursis nospreesis tappis, jeb kahdas prassifchana buhtu, schein tohp usaizinati, ar sawahm taifnahm meleschana diwu mehneshu starpa no appafschrakstias deenas pee schihs pagasta teefas peeteiktees, jo pehz laika tee wairs ne taps peenemti un dsirdeht, un teefa spreedihis, kas pehz likkumeem pareisi irr. Peenawas pagasta teefa 23schâ Aprila 1827. 1

Wlaw Mattihs, peefschdetais.
Joh. C. Szonn, pagasta teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs u. t. j. pr., tohp no Garrohses pagasta teefas wiffi parradu beweji

la Garrohsef saimneekâ Stuhre Krischa, kas sawas mahjas atdewis, un par kurra mantu konkurse spreeska, scaizinati, lihds 14tu Juhli scht gadda scheid atnahkt.

Garrohse 5tâ Meija 1827. 2
(S. W.) + + + Muisemneeku Zehkab, preeschfehdetails.

(Nr. 9.) F. Duct, fribweris.

Pehz Zihrawas pagasta teefas spreeduma teef wissi, kam taisnas parradu prassischanas pee to Zihrawas saimneeku Semngal Ansa, kas sawas mahjas pats atdewis, un par kurra mantu konkurse nolikta, us- aizinati, lai wifswehlaki lihds 28tu Meija 1827 pee schihs pagasta teefas peeteizahs. Zihrawas pagasta teefa 30tâ Merza 1827. 1

+ + + Lihse Zehkab, pagasta wezzakais.
(Nr. 30.) E. Knaut, pagasta teefas fribweris.

No Gezawas pagasta teefas tohp wissi parradu deweji ta nomirruscha Gezawas saimneeka Zehkaba no Wezbrahla mahjahm, zaur scho fluddinaschanu aizi- nati, lai wifswehlaki lihds 13tu Juhli 1827ta gadda peeteizahs pee

Gezawas pagasta teefas 13tâ Meija 1827. 1
(S. W.) Krischjahn Weisse, pagasta wezzakais.
(Nr. 41.) L. Faber, teefas fribweris.

No Jaunaspiels pagasta teefas tohp wissi un ikkurri parradu deweji, kam lahdas taisnas prassischanas irr pee teem lihdschinigeem Jaunaspiels saimneekem Kaulainu Dibsha un Zuhkainu Krischjahna, par kurru mantu zaur schodeenigu teefas spreeschanu konkurse irr spreeska, aizinati, lai tee, ja ne gribb sawas teefas saudeht, diwju mehneschu starpâ, prohti wifswehlakt lihds 25tu Juhni schi gadda, kas tas weenigais un is- flehgschanas termins buhs, pehz kurra ne weens waird ne tohp dsirdehts, ar sawahm prassischanam un winnu parahdischanahm preeschâ nahkt, arridsan pee saude- schanas sawu mekleschanu, tanni nosazzitâ isflehg- schanas terminâ, woi paschi, woi zaur weetneeku, kâ wehlehts irr, un kur wajjadfigs zaur klaststahweju un pahrstahweju preeschâ stahdahs, un sagaida, ko teefa spreedihis.

Jaunaspiels pagasta teefa 23schâ Aprila 1827. 1
+ + + Ahmer Dibrikkis, pagasta wezzakais.
(Nr. 36.) E. Wagner, pagasta teefas fribweris.

Zitta fluddinaschana.

Tas Judaiku rohbeschu frohgs ne tashu no Krohna Sohdu muishas us Jahneem us renti teef isfohlihts. Kam tihl to usnemt, lai pee Brinden zeeniga kunga Judaiks peeteizahs. 1

Naudas, labbibas un prezju tirgus us plazzi. Rihgê tanni 16tâ Meija 1827.

	Subraba nauda.			Subraba nauda.	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 76½ kap. papihru naudas gelbeja	1	—	1 pohbs lannepu tappe malkahts ar	—	70
5 — papihru naudas	1	33	1 — linnu labbasas surtes — —	1	25
1 jauns dahlderis	1	33	1 — — flittakas surtes — —	1	—
1 puhrs rudsu tappe malkahts ar	1	—	1 — tabaka	—	70
1 — kweeschu	1	25	1 — dselses	—	70
1 — meeschu	—	80	1 — sweesta	2	—
1 — meeschu = putrainu — —	1	—	1 muzza filku, preeschu muzzâ — —	6	50
1 — ausu	—	80	1 — — wihlschnu muzzâ — —	6	75
1 — kweeschu = miltu	2	25	1 — farkanas fahls	5	50
1 — bihdeletu rudsu = miltu — —	1	50	1 — rupjas leddainas fahls — —	4	50
1 — rupju rudsu = miltu — —	1	20	1 — rupjas baltas fahls — —	3	80
1 — firnu	1	20	1 — smalkas fahls	4	—
1 — linnu = sehklas	1	25	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un		
1 — lannepu = sehklas	1	—	warra nauda stahw ar papihres naudu weenâ		
1 — kimmenu	1	25	malkâ.		

Esst zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: F. D. Braunschweig, Censor.